

W I T A M Y  
**SKÅNE**

*Naturalnie. Na udany urlop.*



skåne  
POŁUDNIOWA SZWECJA

**Wakacje aktywne  
i dodatkowo z gwarancją  
połowów?  
To jest możliwe w Szwecji!**

Zabierz rodzinę na ryby, a zobaczysz,  
że nareszcie nie będzie się nudzić!

Wyobraź sobie komfortowy dom, nad samym  
jeziorem, tylko dla Ciebie i Twoich bliskich, wokół  
las, szlaki spacerowe i rowerowe, łódź i jezioro  
pełne ryb... i siebie z wędką.

To są idealne wakacje wędkarskie...dla każdego  
- domy wakacyjne NOVASOL w Szwecji.

Swoboda i nowa jakość wypoczynku!

Sprawdź na: [www.novasol.pl](http://www.novasol.pl)



W I T A M Y

# SKÅNE

*Naturalnie. Na udany urlop.*



SKANIA TO NAJDALEJ NA POŁUDNIE WYSUNIĘTA CZĘŚĆ SZWECJI, a tym samym najbliższy Polsce region Skandynawii.

Nie tylko ze względu na dogodne połączenie promowe i lotnicze warto odwiedzić naszego sąsiada. Oddajemy w Państwa ręce mini przewodnik po najpiękniejszym i najbardziej różnorodnym regionie Szwecji. Mamy nadzieję, że zachęci do odwiedzenia tej słynącej z pięknej natury i dobrej kuchni krainy, pełnej atrakcji i zabytków.

Więcej informacji na stronie [www.visitskane.com](http://www.visitskane.com)

Przed wyjazdem dobrze sprawdzić kalendarz wydarzeń, godziny otwarcia sklepów, atrakcji turystycznych i restauracji.

*Serdecznie zapraszamy do Skanii!  
Välkommen till Skåne!*

Polskie promy...

# POLFERRIES



## WYCIEZKI



### Uroki południowej Szwecji - Malownicze Ystad

2-dniowa wycieczka promowa

cena od **285** zł/os.



### Kopenhaga Express

2-dniowa wycieczka promowo - autokarowa

cena od **409** zł/os.



### Królewska Kopenhaga i Malmö

3-dniowa wycieczka promowo-autokarowa

cena od **855** zł/os.



### Szlakiem Wikingów: Höllviken, Roskilde, Kopenhaga, Ales Stenar

3-dniowa wycieczka promowo-autokarowa

cena od **905** zł/os.

## OFERTY PRZEJAZDOWE

### Świnoujście - Ystad

kierowca + samochód osobowy

cena od **366** zł\*

dodatkowa osoba w samochodzie

cena od **88** zł\*

oferta dla 4 osób  
+ samochód + kabina

cena od **178** zł/os.\*



Oferty dostępne również na linii Świnoujście - Kopenhaga via Ystad  
(w cenie biletu przejazd mostem Øresund).

### Gdańsk - Nynäshamn

kierowca + samochód osobowy

cena od **483** zł\*

dodatkowa osoba w samochodzie

cena od **101** zł\*



\*Cena za przejazd w jedną stronę, przy zakupie biletu w obie strony.

Proponujemy również domki wakacyjne i hotele w Skandynawii. Kupując ofertę pobytową w Morskim Biurze Podróży otrzymasz rabat w wysokości 50 % na przejazd promem POLFERRIES na linii Świnoujście - Ystad.

**polferries**  
MORSKIE BIURA PODRÓŻY



tel. 22 830 09 30, 91 488 02 38  
**polferries.pl**

# WSZĘDZIE BLISKO - *lecz tak odmiennie*

## PÓŁNOCNY ZACHÓD

Różnorodnie. Pokręć się trochę po sklepach z ceramiką, bądź vegie i spróbuj świeżo zebranych warzyw. Rozegraj partyjkę golfa na jednym z najlepszych pól. Zdobądź szczyt skalistych klifów w rezerwacie przyrody Kullaberg. Poczuj zapach 10 tys. kwitnących rododendronów w ogrodach Pałacu Sofiero. Wskocz na prom i po 15-minutowej podróży odwiedź zamek Hamleta w sąsiedniej Danii. Tak po prostu.



## PÓŁNOCNY WSCHÓD

Naturalnie aktywnie. Wybierz się na safari z łosiami. Wypatrz sarny i lisy w głębokich i ciemnych ostępach leśnych. Weź udział w tradycyjnej uczcie, posmakuj potraw z węgorza. Wybierz się na sptyw kajakowy. Wędruj, wędkuj, pływaj lub wiosłuj po jeziorach. Obserwuj niedźwiedzie, łosie i wilki w Zoo Skånes Djurpark, największym na świecie ogrodzie zoologicznym ze skandynawskimi zwierzętami. Bądź „na ty” z kulturą, odwiedź Centrum Sztuki Wanås, by wszystkimi zmysłami chłonąć sztukę i historię.



## POŁUDNIOWY ZACHÓD

Miejsko. Nie omijaj Malmö – trzeciego, co do wielkości miasta w Szwecji, w którym historia łączy się z nowoczesnością, a średniowieczne zamki sąsiadują z najwyższym w Szwecji skrzyconym wieżowcem Torso. W tej części Skanii znajduje się również Lund, tętniące młodością uniwersyteckie miasto, nad którym królują potężne wieże gotyckiej katedry. W wiosce wikingów Foteviken odkryj w sobie Wikinga i poczuj, jak wyglądało codzienne życie tych groźnych wojowników. Zmęczony? Odpocznij na białych plażach, zjedz świeżą rybę w uroczej nadmorskiej osadzie.



## POŁUDNIOWY WSCHÓD

Malowniczo. Leżący wzdłuż morskiego wybrzeża region Österlen, to naturalna ikona dizajnu w Skanii. Łagodne zielone wzgórza, gęste lasy i niezwykle światło otulające krajobraz przyciąga spragnionych inspiracji artystów i pisarzy. Podaruj sobie moment spokoju i zapomnij o wszystkim, zatop się w krajobrazach ziemi i morza. Wstąp do sklepiku przy gospodarstwie, kup świeże produkty, które będziesz smakować pod rozgwieżdżonym niebem. Zatrzymaj się w osadzie rybackiej i zobacz, jak wczesnym rankiem rybacy wracają ze swoim połowem. Ale przede wszystkim nie przegap lokalnego złota – ciągnących się po horyzont sadów jabłkowych.





# WSPANIAŁA NATURA

## - tuż za progiem

**CIESZ SIĘ DNIEM PEŁNYM RELAKSU WŚRÓD NIESKAŻONEJ PRZYRODY PARKU NARODOWEGO.** Zachwyć się fantastycznymi widokami, zapomnij o wszystkim otoczony ciszą i spokojem lasu, spaceruj wzdłuż żyznych pól podczas długich, jasnych wieczorów lub pocuj pod stopami miękki piasek.



© JOHAN HAMMAR

Klify w rezerwacie przyrody Kullaberg

**CO LUBISZ NAJBARDZIEJ?** Pełne urwisk lasy, niesamowite widoki z wysokich klifów czy kilometry białych, piaszczystych plaż? Skania oferuje bogactwo możliwości: od głębokich wąwozów po pola pełne kwiatów. Mało jest miejsc, gdzie znajdziesz tak zróżnicowaną przyrodę, na tak niewielkim obszarze. Odkryj koniecznie ten niezwykły zakątek.

### SKANIA PÓŁNOCNO-ZACHODNIA

#### *Dla osób kochających otwarte przestrzenie.*

To kraina stromych klifów, gotowych do eksploracji jaskiń, wiatrów i morskich fal, po których ślizgają się deski surfingowe, gęstych lasów na długie piesze wycieczki i stromych

wzgórz doskonałych na pełne adrenaliny rowerowe eskapady.

Na wschód od Helsingborga znajduje się zapierająca dech w piersiach kraina – **Park Narodowy Söderåsen**, jeden z największych chronionych kompleksów lasów liściastych północnej Europy. Jadąc rowerem, spacerując lub trawersując strome zbocza, możesz podziwiać przepastne doliny przeciętne wartkimi strumieniami.

Jeżeli od spacerów wolisz wycieczki rowerowe, wsiądź na prom do Ven i objeżdż wyspę na wypożyczonym rowerze.



© PATRIK OLOFSSON

Kristianstads Vattenrike

### SKANIA PÓŁNOCNO-WSCHODNIA

#### *Naturalny spokój może mylić.*

W rzeczywistości jest to dzika kraina pełna głębokich lasów i falujących pagórków będących siedliskiem zróżnicowanej fauny i flory.

Spróbuj przeżyć jeden dzień „po szwedzku” nad największym w Skanii jeziorem **Ivösjön**. Odwiedź niezamieszkałe wyspy wokół archipelagu, posłuchaj treli leśnych ptaków, rozbij namiot w wybranym przez siebie miejscu i złów coś na kolację w pobliskim jeziorze (ale wpięrcz upewnij się, czy wykupiłeś zezwolenie na wędkowanie).

Położony w centrum Kristianstad rezerwat biosfery **Kristianstads Vattenrike** oferuje niesamowitą różnorodność gatunków ptaków zamieszkujących pagórkowate i zalesione tereny, w tak niewielkim obrębie. Odwiedź

aktywne **Centrum Informacji**, przespaceruj się po kładkach dla pieszych, odwiedź muzea na świeżym powietrzu, wejdź na kilka z 21 różnych wież obserwacyjnych. Wędkuj, pływaj kajakiem lub wybierz się na safari. Wypatrz żurawie, złap pstrąga lub obserwuj pełne życia łąki. Lato jest najlepszym czasem by podziwiać barwne kwiaty lub wybrać się łódką na przyjemną wycieczkę.

Wynajmij kajak i wiosłuj wzdłuż zielonych brzegów rzek, wędkuj w **Ringsjön**, które jest jednym z największych jezior na tym obszarze, lub podglądaj niedźwiedzie, wilki, łosie i jelenie żyjące w **Skånes Djurpark** (Zoo), które może poszczycić się największą liczbą tego typu zwierząt w Skandynawii.

Kochasz konie? Galopuj po łagodnych pagórkach i łąkach na koniu czystej krwi lub wybierz się na nieśpieszną wycieczkę do lasu na spokojnym kucu islandzkim.



White sandy beach at Skanör-Falsterbo

## SKANIA POŁUDNIOWO-ZACHODNIA

### *Leniwe dni, relaksujące wrażenia.*

Jeżeli chcesz, żeby twoje włosy były jaśniejsze i lubisz się opalać, pojedź właśnie do tego zakątka Skanii. Podczas leniwych, długich letnich dni, możesz pływać w czystych morskich wodach kąpieliska **Skanör-Falsterbo**, opalać się na białych, piaszczystych plażach, żeglować, uprawiać kitesurfing, windsurfing czy klasyczny surfing wzdłuż brzegu. Wybierz się na wycieczkę szlakiem **Skåneleden**, weź rower lub przyłącz się do setek ornitologów, którzy każdego roku gromadzą się, aby obserwować stada migrujących ptaków.

Jeżeli grasz w golfa, nie mogłeś trafić lepiej. Dzięki trzynastu polom golfowym, wśród których są należące do tak znanych klubów, jak **Falsterbo** i **PGA National**, będziesz miał olbrzymi wybór.



Malownicze pagórki Brösarp w regionie Österlen

## SKANIA POŁUDNIOWO-WSCHODNIA

To doskonałe miejsce by podziwiać krajobrazy jak z pocztówki, gdzie zielone falujące wzgórza i przepiękne ogrody ustępują miejsca białym morskim wybrzeżom.

Zejdź z głównej drogi i w jednym z wielu sklepików przy gospodarstwach rolnych kup kilka lokalnych smakołyków. Będąc w ulubionym przez malarzy i fotografów regionie Österlen, nie zapomnij o **Stenshuvud**. Jest to park narodowy pełen nadmorskich wzgórz, bujnych liściastych zagajników, sielskich wrzosowisk i pięknych plaż.

Tutaj znajduje się też **Ales Stenar** – tajemnicza budowla złożona z ważących do 1,8 tony 59 gładów, ustawionych na planie statku. Oczywiście nie może zabraknąć wycieczki śladami komisarza **Wallandera**, po pokrytych brukiem uliczkach i skąpanych w słońcu placach nadmorskiego Ystad.

# TOP 3.

## Zapierające dech naturalne rezerваты:



### 1 REZERWAT PRZYRODY KULLABERG

Urwiste skały i strome klify rezerwatu przyrody Kullaberg oferują niesamowite widoki na cieśninę Kattegat, wyspę Ven i Danię. Ten zbudowany ze skał bogatych w kryształowy kwarcu obszar, który uformował się, gdy ziemia wynurzała się z morza, wznosi się na wysokość ponad 180 metrów. Aby poczuć przypływ adrenaliny odwiedź ponad 20 jaskiń znajdujących się wzdłuż wybrzeża lub wejdź na strome klify.

### 2 PARK NARODOWY STENSHUVUD

W niewielu parkach narodowych można zarówno relaksować się na plaży, jak i eksplorować spektakularne tereny, ale w tym przypadku jest to możliwe. Ten magiczny obszar w pięknym Österlen, regionie położonym w południowo-wschodniej Skanii, to nie tylko rozległe wrzosowiska i malownicza linia brzegowa. Znajdziesz tu dobrze oznaczone szlaki piesze o różnym stopniu trudności, przygotowane dla całych rodzin. Jest to miejsce, w którym wielbiciele pieszych i rowerowych wycieczek znajdą coś dla siebie przez cały rok.



### 3 PARK NARODOWY SÖDERÅSEN

Park Narodowy Söderåsen to w głównej mierze przepastny wąwóz, który liczy ponad 150 mln lat. Według legendy ten głęboki wąwóz zrobili giganci. Odwiedź Kopparhatten – punkt widokowy i jedno z najwyższych położonych miejsc w Skanii – i spójrz na rozległy las liściasty w wąwozie, który wygląda szczególnie spektakularnie wiosną i jesienią.

# Weź ze sobą rower

SKANIĘ NAJLEPIEJ POZNAWAĆ NA DWÓCH KÓŁKACH



Zapakuj mapę rowerową i wyrusz w drogę



Na rowerze w rezerwacie przyrody Kullaberg

**PODRÓŻUJĄC ROWEREM JESTEŚ ZNACZNIE BLIŻEJ NATURY.** Jedź rowerem przez leśne polany, urokliwe doliny, duże i głośnie miasta albo trasy, na których nie ma samochodów. Jeżeli lubisz pokonywanie dużych odległości, naciśnij mocniej na pedały na jednej z tras długodystansowych.

**WYBIERZ SIĘ NA ODPĘŻAJĄCĄ WYCIECZKĘ** wokół wyspy Ven, która jest najpopularniejszą trasą rowerową w Skanii. Wypożycz jeden z żółtych rowerów lub tandem, idealnie pasujący kolorem do pięknych pól rzepaku w wiosenny dzień.

#### KATTEGATTLEDEN

**Jedź rowerem wzdłuż zachodniego wybrzeża Skanii.**

Ty masz rower. My mamy odpowiednią trasę. Ten długi szlak rowerowy ciągnie się przez 370 km od Helsingborga do Göteborga. Jest on podzielony na siedem odcinków o długości od 22 do 74 km. Prowadzi wzdłuż jednego z najpiękniejszych wybrzeży na świecie, mijając formacje skalne i niesamowite klify. Jedziesz nie przecinając drogi dla samochodów.

#### SYDOSTLEDEN

**Z Simrishamn do Smalandii**

Otwarta latem 2016 Sydostleden to licząca 270 km trasa rowerowa biegnąca wzdłuż południowo-wschodniego wybrzeża, z Simrishamn na południu Skanii do Växjö w Smalandii. Pokonaj rowerem trasy przecinające zróżnicowane tereny: od jedwabistej gładkich, piaszczystych plaż na południu, po głębokie, ciemne lasy Smalandii.

#### Czy wiesz, że?

- Z łatwością możesz zabrać rower do pociągu lub autobusu. Nie zapomnij kupić biletu na rower.
- W 2015 roku Malmö zostało uznane za najlepsze miasto dla rowerzystów w Szwecji i szóste pod tym względem na świecie.

## PIESZE WĘDRÓWKI PO SKANII

SKANIA JEST DOSKONAŁYM MIEJSCEM DLA TURYSTÓW PIESZYCH i miłośników otwartych przestrzeni. Czy planujesz jednodniową wycieczkę z dziećmi, psem i wózkiem, czy tygodniową wyprawę z plecakiem, na pewno znajdziesz tam coś ekscytującego. Niezależnie od tego, w którym miejscu Skanii jesteś, zawsze masz blisko do pieszego szlaku.



#### POLECAMY:

- 1 szlak od wybrzeża do wybrzeża Kust – kustleden; -----
- 2 szlak z północy na południe Nord – sydleden; .....
- 3 szlak od krawędzi do krawędzi Ås – åsleden; =====
- 4 szlak Österlen - Österlenleden; ~~~~~
- 5 szlak wzdłuż Öresund – Öresundsleden

**SZLAK SKÅNELEDEN** - wóź buty do trekkingu, spakuj plecak i wyrusz na podzielony na pięć części szlak o łącznej długości 1180 km. W wielu fantastycznych miejscach doświadczysz niesamowitego piękna: będą to ciemne, gęste pierwotne puszcze, megalityczne monumenty czy przepiękny złoty kolor pól rzepaku.

#### ALLEMANSRÄTTEN

– prawo publicznego dostępu daje wyjątkową możliwość swobodnego poruszania się poza utartymi szlakami, według zasad:

Nie wchodź do prywatnych ogrodów. Szanuj świat zwierząt. Zamykaj ogrodzenia, kiedy przechodzisz przez pastwiska. Nie zostawiaj śmieci. Pływaj wszędzie, gdzie chcesz, z wyjątkiem miejsc prywatnych. Nie rozpalaj ognisk, jeżeli jest ryzyko pożaru w lesie.



# ŻYCIE JEST PLAŻĄ. CIESZ SIĘ SZWEDZKĄ RIWIERĄ

**DZIĘKI OTACZAJĄCEMU SKANIĘ Z TRZECH STRON MORZU I KILOMETROM BIAŁYCH, PIASZCZYSTYCH PLAŻ, możesz znaleźć tu zarówno zaciszną zatoczkę lub pełną życia plażę, na której nieustannie odbywają się imprezy. Znajdź swoje miejsce w stońcu, na szwedzkiej riwierze.**

**DAJ NURA DO WODY Z WYSOKIEGO KLIFU**, wyleguj się pod własną palmą lub baw się z dziećmi w płytkiej wodzie, która ciągnie się kilometrami. Leniuchuj na białym, sypkim piasku, czując ciepłe słońce na plecach lub znajdź własne jezioro, w którym możesz popływać. Jedwabście biały piasek plaży **Sandhammaren** w pobliżu Ystad dorównuje najlepszym miejscom na Karaibach.

Miejsce to zostało w wielu głosowaniach uznane za najlepszą plażę w Szwecji. Wielbicielom sauny polecamy wizytę w słynnym kąpielisku **Ribersborgs Kallbadhus** koło Malmö. Po morskiej kąpielii w wodach cieśniny Öresund, odwiedź stojącą nad brzegiem saunę, a potem wpadnij na szwedzką kawę „fika” do pobliskiej restauracji.



Odwiędz jedną z białych, długich, piaszczystych plaż



Kolorowe kabiny na plaży Skanör-Falsterbo



Plaża Ribersborg, Malmö

# BLIŻEJ NATURY na 5 sposobów



Kajakiem w cieśninie Kattegatt

© JOHAN HAMMAR

**WIOSŁUJ W KANADYJCE, PŁYŃ KAJAKIEM**  
Masz tyle możliwych tras, począwszy od wód wolno stojących, przez morskie fale aż po górskie strumienie, wystarczy tylko wypożyczyć kanadyjkę. Ciesz się rytmicznym dźwiękiem wiosel uderzających o wodę. Albo wypożycz kajak i popłynij aż po horyzont, by podziwiać niesamowitą linię brzegową.



Konno przez Österlen

© HELENE TORESDOTTER

**JAZDA KONNA – SKANIA W SIODLE**  
Nie ma lepszego sposobu poznawania uroków Skanii niż w siodle. Jedź konno wśród wirujących płatów śniegu lub latem galopuj przez bujne, zielone lasy. Wybierz się na wyprawę w kowbojskim siodle i na koniu pełnej krwi lub dosiądź kuca islandzkiego. Wybierz się na dwugodzinną wycieczkę lub całodniową wyprawę wzdłuż białych, piaszczystych plaż.



Na ryby - jezioro Immeln

© SYDPOLO.COM

**WĘDKUJ W JEZIORACH, RZEKACH I MORZACH**  
Dzięki długiej linii brzegowej i setkom jezior, wszędzie znajdziesz światowej klasy warunki do wędkowania. Niezależnie od tego, czy chcesz złowić 10-kilogramowego łososia, gigantycznego karpia stosując metodę spławikowo-gruntową, czy oddajesz się wędkarstwu muchowemu dla czystej przyjemności, zawsze znajdziesz tu coś dla siebie.



Wspinaczka w Kullaberg

© JOHAN HAMMAR

**WSPINACZKA - ŚMIAŁO DO GÓRY!**  
Kask. Uprząż. Wysokość. Wspinaj się na skaliste granie w rezerwacie Kullaberg, trasami o różnym stopniu trudności, z których rozciąga się widok na morze. Zjeżdżaj na linie w sławnym wąwozie Kjugekull, a kiedy pada deszcz pokonaj w szybkim tempie sztuczną ściankę w centrum Stapelbäddsparken w Malmö.



Windsurferzy przy moście Öresund

© LEIF JOHANSSON

**SURFUJEMY**  
Wszyscy wiedzą, że najlepszy surfer to osoba, która doskonale się bawi. Niezależnie od tego czy jesteś profesjonalistą, czy początkującym, ośrodki w Helsingborgu, Landskronie, Lommie, Mölle i Österlen oferują możliwości tradycyjnego surfing, windsurfingu i kitesurfingu. Wszyscy wiedzą, że można posurfować na Hawajach, ale czy wiesz, że jest to możliwe także w Szwecji?



# 5 najciekawszych MIAST

PRZEDSTAWIAMY PIĘĆ MIAST W SKANII, których nie sposób ominąć. To miejsca pełne życia, historii, wydarzeń kulturalnych i kulinarnych.



© HELENA BERGQVIST



© JOAKIM LOVD RABEFF



© JULEI JOHANSOHN



© ULF LINDGREN

## Magiczne 1. MALMÖ

**ZNANE Z WYDARZEŃ KULTURALNYCH,** nowoczesnej architektury i intensywnego życia towarzyskiego. Energetyczne, wielokulturowe miasto zawsze wita gości z otwartymi ramionami.

Mając więcej pubów i restauracji na jednego mieszkańca, niż jakiegokolwiek inne miasto w Szwecji, Malmö jest doskonałym miejscem, aby zatrzymać się na lunch, piwo lub egzotyczny posiłek. Odwiedź kolorowy targ **Möllevångstorget**, nazywany przez

miejscowych "Möllan". Przespaceruj się wzdłuż straganów i kup świeże, dostarczane pięć razy dziennie warzywa, uprawiane w lokalnych gospodarstwach. Targ jest czynny sześć dni w tygodniu. Jeżeli szukasz miejsca, by spędzić przyjemny wieczór, polecamy **Lilla Torg**, tętniący życiem plac w sercu Malmö. Zjedz obiad w jednej z wielu przytulnych restauracji, wypij drinka z przyjaciółmi, popatrz na przechodzących ludzi albo po prostu przespaceruj się i podziwiasz średniowieczną zabudowę.

*"Malmö, zwane też „miastem parków”, jest pełne zielonych terenów, jeziorok i przystosowanych dla łodzi kanałów."*

W muzeach i na zamku w Malmö można ciekawie spędzić czas. Zobacz, jak Malmö wyglądało w średniowieczu, pocuj pomruk wulkanu, wstąp do miejskiego akwarium i nakarm piranie albo zwiedź prawdziwą łódź podwodną. Malmö, zwane też „miastem parków“, jest pełne terenów zielonych, jeziorok i przystosowanych dla łodzi kanałów. Wypełnione kwiatami parki tworzą w Malmö śródmięską oazę, którą uwielbiają zarówno mieszkańcy, jak i turyści.

Zachodnia Przystań nazywana po szwedzku **Västra Hamnen**, która przez wiele lat była dzielnicą przemysłową, dziś zmieniła się w ekscytującą i zrównoważony obszar miejski. Przejdź się ulicami i podziwiasz nowoczesną architekturę. **Ribersborg** jest urokliwą i popularną plażą, położoną nieopodal centrum miasta. Masz ochotę na szok termiczny? Odwiedź położoną pod gołym niebem saunę, a potem wskocz do lodowatej wody. Rób to, co lokalni mieszkańcy. Bądź blisko natury.

## 2. LUND

### Tysiącletnia historia w odległości krótkiego spaceru

#### LUND JEST MIASTEM PEŁNYM KONTRASTÓW.

Wśród brukowanych uliczek i budynków z muru pruskiego spotkasz niezwykle eleganckie, światowe towarzystwo. Miasto zawdzięcza swój wibrujący rytm stynnemu na świecie **uniwersytetowi** skupiającemu ponad 40 tys. studentów, którzy poruszają się głównie na rowerach, wypełniają do późnych godzin bary i kawiarnie.

W centrum Lund stoi monumentalna, zbudowana ponad tysiąc lat temu romańska **katedra**. Jest najczęściej odwiedzanym kościołem Szwecji i przyciąga co roku około 700 tys. gości. Jej potężne, wzniesione z szarego kamienia wieże górują nad miastem, a znajdujące się w kościele zabytki pochodzą z XIII wieku.

Chcesz zobaczyć, jak Szwedzi żyli w przeszłości? Odwiedź **Kulturen**. Ten rewelacyjny miejski skansen przypadnie do gustu wszystkim, bez względu na wiek. Nie zapomnij o **ogrodzie botanicznym** w Lund. Warto go odwiedzić i zatrzymać się choć na chwilę, by w tak urokliwym miejscu coś przekąsić.



Kulturen w Lund



Katedra w Lund



Urocze uliczki w Lund



Pałac i ogrody Sofiero



Tropikalna plaża, Helsingborg



Centrum sztuki Dunkers

### Czarujący

## 3. HELSINGBORG

**DRUGIE CO DO WIELKOŚCI MIASTO SKANII** oferuje mieszankę wielkomiejskiej atmosfery i czarującego nastroju małego miasteczka. Jest pełne historii dawnej i współczesnej, duńskiej i szwedzkiej. Przespaceruj się wśród butików i po centrach handlowych, odpręż się w jednej z przytulnych restauracji lub podziwiał architekturę we wszystkich stylach, od średniowiecza do modernizmu. Odwiedź centrum **Dunkers**, w którym mieści się **galeria sztuki**, wystawy poświęcone historii miasta, sala koncertowa i teatr oraz świetna restauracja.

Położony na obrzeżach miasta **królewski pałac i ogrody Sofiero** to jedna z najpopularniejszych atrakcji Skanii. Z zamku otoczonego aksamitnymi trawnikami i gęstymi drzewami, ponad przepięknym wąwozem wypełnionym kwiatami, rozciąga się spektakularny widok na cieśninę Sund. Ogród jest oazą zieleni z ponad 10 tys. gatunków roślin, w tym 300 różnych odmian rododendronów. Odwiedź z rodziną skansen miasteczko **Fredriksdal**, gdzie będziecie mogli przez chwilę cofnąć się w czasie.



## 4 NAJPOPULARNIEJSZE FILMOWE PLENERY



Plaża Sandskog w Ystad



Brukowane uliczki



Wycieczka śladami Wallandera w Ystad

### 4. YSTAD

– nie tylko skandynawskie czarne kino

**YSTAD JEST PIĘKNYM MIASTEM**, pełnym średnio-wiecznych, pastelowych domów z muru pruskiego, stojących przy pokrytych brukiem uliczkach i skąpanych w słońcu placach. Cofnij się w czasie i odwiedź muzea prezentujące zróżnicowane, często nietypowe tematy, odwiedź uroczne sklepiki i przytulne kawiarnie lub wsiądź do pociągu i posmakuj wiejskich uroków. Ystad urzeka i fascynuje. Miasto, które było kiedyś ośrodkiem rybackim, zwane jest dziś szwedzkim Hollywood.

W **centrum filmowym Cineteket** dowiedz się więcej o produkcji filmowej, zapoznaj się z technologią blue box i stwórz własną animację. Poznaj fakty o robieniu filmów, odwiedź plan filmowy i zobacz kolekcję rekwizytów z planu serialu o komisarzu Wallanderze oraz wystawę zdjęć do serialu „Most nad Sundem”.

Wejdz za kulisy w **Studiu Ystad** lub poczuć się jak na planie filmowym i wybierz się na wycieczkę śladami Kurta Wallandera.

#### MOST NAD SUNDEM

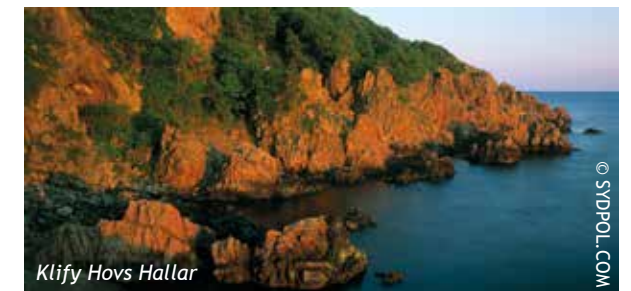
Tytułowy bohater znanego serialu kryminalnego prowadzi ku szwedzkiej Skanii, której plenery są często wykorzystywane przy filmowych produkcjach. Wielbicielom klasycznego, czarnego kina polecamy wędrowkę po tych miejscach, tak dobrze znanych z historii kina, jak i współczesnych, popularnych kryminałów.



Most nad Sundem

#### HOVS HALLAR

Film „Siódma pieczęć” Ingmara Bergmana z najbardziej zapadającą w pamięć sceną, w której Max Von Sydow gra w szachy ze śmiercią, był kręcony na klifach Hovs Hallar. Dzięki spektakularnym zachodom słońca klify te są marzeniem każdego scenografa. Bergmanowi posłużyły za naturalną scenerię dla tańca ze śmiercią.



Klify Hovs Hallar

#### NANGIJALA W BRÖSARP

Astrid Lindgren (autorka książki dla dzieci o Pippi Pończoszance) umieściła akcję swej książki „Bracia Lwie Serce” w mitycznej krainie Nangijala, „krajnie światła, w której przydarzają się tylko szczęśliwe przygody”. Inspiracją dlań stanowiła mała wysoka Brösarp, idyllicznie położona wśród sadów, pól i lasów.



Wzgórz Brösarp

#### YSTAD

Miasto jest tak ładne, jak w filmach o przygodach komisarza Wallandera: pełne średniowiecznych, pastelowych domów z muru pruskiego, zbudowanych przy pokrytych brukiem uliczkach i skąpanych w słońcu placach. Pozostaje więc wyruszyć na wycieczkę „Śladami Wallandera”, by rozwiązać kilka zagadek kryminalnych.



Ulice Ystad

## 5. KRISTIANSTAD

*- renesansowe małe miasteczko o wielkim sercu*

**OTOCZONE FOSĄ HISTORYCZNE CENTRUM** Kristianstad oferuje doskonałe możliwości zrobienia zakupów w otoczeniu staromiejskiej zabudowy. Naprzeciw dworca kolejowego zobaczysz **Trefaldighetskyrkan**, uznawany za jeden z najpiękniejszych renesansowych kościołów Skandynawii. Jeśli jesteś fanem kinematografii, koniecznie odwiedź **Muzeum Filmu**, gdzie obejrzyj oświetlenie i kamery stosowane w pierwszych latach szwedzkiej kinematografii.

Nieopodal centrum miasta rozpościera się **Kristianstads Vattenrike**, obszar uznany przez UNESCO za rezerwat biosfery. Centrum oferuje zwiedzającym 21 różnych wież obserwacyjnych, kładki dla pieszych i skanseny. Tak dzięki przyrodę znajdziesz tylko na południu Szwecji. Wędkuj, pływaj kajakiem lub wybierz się na safari. Obserwuj żurawie, złap pstrąga, spędź letni dzień na pełnej życia łące.



Naturum, rezerwat biosfery Kristianstad



Idź na spacer po centrum Kristianstad



Żurawie w rezerwacie Pulken



Spędź dzień w kanadyjce



© CAROLINA ROMARE



Flick Spéttkaksbageri  
Tradycyjna piekarnia z kawiarnią w ogrodzie

© HELENE FORSÖDOTTIR



Hala targowa i kawiarnia Höganäs

© CAROLINA ROMARE

**CHOĆ SZWEDOM FIKA KOJARZY SIĘ Z LENIWYM SPĘDZANIEM CZASU PRZY KAWIE**, to nie jest to pełny obraz. Miejsc, w których możesz usiąść, odprężyć się i spróbować przepysznego domowego ciasta lub ekologicznej, świeżej szwedzkiej kawy podawanej z miłością, jest naprawdę wiele: wybierz kawiarnię z produktami fair trade albo miejsce modne wśród hipsterów. Usiądź w ogrodzie, popatrz na fale lub przyglądaj się przechodniom na starym śródmiejskim placu.

### PRZYTULNE KAWIARENKI I MODNE BARY KAWOWE

**Flickorna Lundgren – półwysep Bjäre**, na północ od Helsingborg. Jeżeli lubisz słodkości lub po prostu sprawia ci przyjemność siedzenie w ładnym ogrodzie, wstąp do tego uroczego miejsca, które jest prowadzone przez siedem sióstr Lindgren od 1938 roku.

#### **Koppi – Helsingborg.**

W tej oryginalnej kawiarni czuć hipsterską atmosferę, dźwięki z laptopów nakładają się na jazz z winyli, a klienci delektują się nutą czekolady w swoim doskonale kremowym cappuccino.

#### **Olof Victors – w pobliżu Ystad.**

Spróbuj chleba wypiekanego w tradycyjny sposób lub nagrodzonego przysmaku z rabarbaru albo zrelaksuj się przy kawie w miejscu, które drugi rok z rzędu otrzymało tytuł „najlepszej cukierni w Szwecji“.

#### **Slottsträdgårdens Kafé – Malmö.**

Ta fantastyczna kawiarnia zlokalizowana jest w samym środku pięknego parku w budynku starej szklarni. Prowadzona przez znanego na całym świecie szefa kuchni Tareqę Taylora serwuje ekologiczne dania oparte na produktach pochodzących bezpośrednio z pobliskich ogrodów.

# Posmakuj Skanii z kieliszka

## – TO ABSOLUTNA KONIECZNOŚĆ

SPRÓBUJ ŚWIEŻYCH SOKÓW, APETYCZNYCH MOSZCZY, rewelacyjnych wódek, dobrze zbilansowanych win i piw o odważnym smaku. Poniżej przedstawiamy lokalnych producentów, którzy zapraszają do delektowania się najlepszymi trunkami.

### KIVIKS MUSTERI

– *jabłka, jabłka, jabłka!*

Spróbuj przepysznych jabłek uprawianych tu troskliwie od czterech pokoleń. To doskonałe miejsce dla osób doceniających piękną scenerię, dobre jedzenie i świetny alkohol. Sady jabłkowe, kursy, wystawy, degustacje, sklep przy gospodarstwie rolnym, kawiarnia i restauracja.

[www.kiviksmusteri.se](http://www.kiviksmusteri.se)



Sam zerwij swoje jabłka

© PRECIOUS PEOPLE



© CAROLINA ROMARE

Moszcz jabłkowy gotowy do transportu

### SÖVDE MUSTERI

– *smak prawdziwych jabłek*

Świeże skandynawskie powietrze, krystalicznie czysta woda i piękne, jasne noce. Wystarczy dodać jabłka i mamy składniki niezbędne do przygotowania najlepszych drinków. Wybierz się w podróż szlakiem „od jabłka do butelki”, a potem spróbuj calvados lub ice pommeau. Sklep przy gospodarstwie rolnym i kawiarnia.

[www.sovdemusteri.se](http://www.sovdemusteri.se)

### BROWAR HELSINGBORG

– *kwintesencja lokalnego piwa*

Dowiedz się więcej o kulturze piwowarskiej Skanii podczas wycieczki po browarze i zobacz jak wygląda cały proces od przygotowywania srodu po napełnianie butelek. Potem spróbuj najlepszych piw warzonych z prawdziwego chmielu i srodu. Degustacje, wycieczki i targ z żywnością. [www.oxhallen.se](http://www.oxhallen.se)



Browar w Helsingborgu – założony w 1850 r.

© BRIGER LALLO



Nagradzana whisky

### ABSOLUT VODKA

– *absolutnie najlepsza wódka na świecie*

Absolut Vodka to jedna z najlepiej znanych nazw w branży spirytusowej. Położona na wschodnim wybrzeżu mała wieś Åhus produkuje sto milionów litrów czystej wódki rocznie. Nazwa jest skrótem od "Absolutnie czysta wódka", dlatego będąc w Skanii spróbuj prawdziwego smaku tego trunku i nowych sposobów, w jakie możesz się nim cieszyć.

### DUCH HVEN BACKAFALLSBYN

– *w rzeczywistości najlepsza whisky na świecie*

Na wyspie Hven, zlokalizowanej w cieśninie Sund między Danią a Szwecją, żyje Duch Hven – mała, rodzinna gorzelnia. W 2016 roku produkowana przez nią whisky "Spirit of Hven Sankt Claus" zdobyła tytuł Whisky Roku podczas 22. światowego konkursu organizowanego przez czasopismo Whisky Advocate. Spróbuj sześciu różnych rodzajów domowej whisky, delektuj się produkowanymi przez nią alkoholami na zimę i lato albo spróbuj ekologicznego ginu oraz aqua vitae. [www.backafallsbyn.se](http://www.backafallsbyn.se)

# Z Gdyni – do Skanii!

Rozpocznij przygodę ze Szwecją już w Trójmieście, skąd wygodnymi promami Stena Line dopłyniesz do południowej Szwecji. Nasze statki wypływają z Gdyni dwa razy dziennie, dlatego możesz zaplanować podróż zgodnie ze swoimi potrzebami. Po drodze do Skanii zobaczysz wspaniały archipelag regionu Blekinge oraz zapoznasz się z Karlskroną – miastem znajdującym się na liście Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO. Następnie, droga szybkiego ruchu E22 poprowadzi Cię szybko i wygodnie do Skanii.

Na pokładzie naszych promów, Stena Vision i Stena Spirit, możesz smacznie zjeść w trzech restauracjach, potańczyć na dyskotecce, mile spędzić czas w barach oraz zrelaksować się w Pure Nordic Spa. Zarezerwuj swoją podróż do Szwecji już teraz na [www.stenaline.pl](http://www.stenaline.pl)

Zabierz samochód i korzystaj z atrakcyjnych ofert w pokładowym sklepie - ceny są tu niższe niż na lądzie.



Rezerwuj online!



**Stena Line**

# WINNICE SKANII

**ŁAGODNY KLIMAT SKANII** i długi sezon wegetacyjny sprawiają, że marzenie, jakim jest posiadanie winnicy, staje się rzeczywistością. Coraz więcej osób staje się ekspertami w zakresie rodzajów winorośli, które dobrze rosną w glebach i klimacie typowym dla Skanii, dlatego produkowane są tu orzeźwiające, kremowe i złożone roczniki win czerwonych, białych, musujących i słodkich win deserowych. Skania ma nawet swój szlak winny, "Route du Vin", na który składa się ponad 20 winnic produkujących to, co eksperci nazywają „doznaniami Skanii”.

Weź udział w degustacji wina lub kursie jego produkcji w jednej z wielu lokalnych winnic. Przyłącz się do wycieczki z przewodnikiem i zapoznaj się z całym procesem od uprawy winorośli po produkcję tego genialnego trunku.



Winnice w Klagshamn

© NICK PARFITT



© CAROLINA ROMARE



Wytwórnia win Nordic Sea w Simrishamn

© NORDIC SEA WINNERY

## Festiwale dla SMAKOSZY

**CO ROK SKANIA CHWALI SIĘ SWOIM NAJLEPSZYM JEDZENIEM** i napojami na wielu organizowanych tu festiwalach dobrego smaku. Te gwarantujące świetną zabawę imprezy oferują mnóstwo kuszących kubki smakowe dań przyrządzonych z lokalnych produktów. Odwiedź niektóre z organizowanych w Skanii festiwali, na myśl o których aż... ślinka cieknie. Więcej informacji na stronie: [www.visitskane.com](http://www.visitskane.com). Przyjedź głodny!



Spróbuj Skanii na talerzu

© SKANIES MATFESTIVAL

### FESTIWAL JEDZENIA W BRÖSARP

– koniec maja.

Mała wioska, wiele smaków. Na festiwalu jedzenia organizowanym we wsi Brösarp (region Österlen) możesz spotkać i poznać szefów kuchni, firmy, hodowców oraz wszystkich pasjonatów jedzenia i picia. Próbuje, popijaj, gryź i chrup, a potem przenocuj w miejscowej oberży.



Zabierz do domu lokalne produkty

### FESTIWAL JEDZENIA W SKANÖR FALSTERBO

– koniec maja.

Na tym festiwalu zobaczysz międzynarodowe dania, słynnych szefów kuchni i wielu innych pasjonatów. Zbieraj porady i pomysły, spróbuj doskonałego jedzenia podawanego na ulicy, porozmawiaj z miejscowymi rolnikami i delektuj się najlepszymi smakołykami i napojami regionu, podawanymi w restauracjach przez szefów kuchni - celebrytów.



Co roku powstaje nowe dzieło z jabłek

### TARG JABŁKOWY W KIVIK

– ostatni weekend września

Nadaj życiu większy smak próbując przepysznych jabłek, przejdź się wzdłuż straganów na targu i zatańcz przy lokalnej muzyce. Dowiedz się więcej o zielonych i czerwonych odmianach jabłek i odwiedź Äpplets Hus przy Kiviks Musteri, gdzie uzyskasz wszystkie informacje, których potrzebujesz, a nawet więcej. No i przed wyjazdem nie zapomnij zaopatrzyć się w szwedzki moszcz jabłkowy.



© JOEL WÄRREUS

# SPIŻARNIA SZWECJI

SKANIA JEST DOSKONAŁYM SZWEDZKIM STOŁEM DLA SMAKOSZY. Dzięki przepysznym, uprawianym na żyznych glebach lokalnym produktom, które zostały przygotowane z miłością i uwagą, będziesz cieszył się każdym kęsem w dowolnej restauracji w tym regionie. Odkryj w sobie kulinarną pasję.

### *Od miejsc posiadających gwiazdki Michelin po food trucki z kuchnią etniczną.*

Dzięki naturalnym składnikom, osoby przygotowujące tu posiłki stają się niekwestowanymi mistrzami, zaś szefowie kuchni ze Skanii cieszą się międzynarodowym uznaniem. Właśnie to sprawia, że do Skanii przyjeżdża aż tylu miłośników jedzenia. Jeśli dodamy do tego słynną wódkę Absolut, lokalnie produkowaną whiskey "Spirit of Hven Sankt Claus", kalwadosy, czy pochodzące

z miejscowych browarów piwo, Skania stanie się kulinarnym magnesem, nie do odparcia.

### *Gästgivaregård*

#### *Tradycyjna strawa w gospodzie*

Gästgivaregårdar to lokalne hotele i restauracje w wiejskich rezydencjach, które serwują najwyższej jakości potrawy kuchni szwedzkiej. Czerpiąc z wielowiekowej tradycji, miejsca te po mistrzowsku pokazują, że przepyszne jedzenie można przygotować w prosty sposób. Niektóre z nich nawet oferują relaks w spa, coś dla ciała i duszy.

© DAVID MAGNUSSON



Szef kuchni Daniel Berlin

© PER ANDERS JØRGENSEN



Restauracja Bastard, Malmö

© MIRIAM PREIS



Restauracja Bloom in the Park

© CHRISTOFFER LOMFORS



Ekologiczne gospodarstwo Ängavallen

© ANGVALLEN



Browar w Österlen

© CAROLINA ROMARE



Winnica Hallakra

© MIRIAM PREIS



Kantyna Saltimporten, Malmö

© MIRIAM PREIS







© CAROLINA ROMARE

Mossagården, sklep przy farmie



© CAROLINA ROMARE

Olof Viktor, sklep i kawiarnia przy farmie



© ERIK SCHLUSS

Region Österlen, rolnictwo ekologiczne

## LOKALNE SKLEPY PRZY FARMACH

Kilku najlepszych na świecie szefów kuchni pochodzi ze Skanii, więc nic dziwnego, że są oni przyzwyczajeni do pracy z najlepszymi produktami. Wytwarzane lokalnie, ekologiczne specjalności są sprzedawane w setkach sklepów przy gospodarstwach rolnych w całym regionie. Zatem jeśli jadąc samochodem, miniesz znak "Gårdsbutik" (sklep przy gospodarstwie rolnym), zjedź z drogi i kup w nim przepyszne świeże mięso, kiełbasy, lokalnie uprawiane warzywa, dżemy, powidła, miody oraz regionalne specjalności.

Dowiedz się więcej o najpopularniejszych sklepach przy gospodarstwach rolnych w Skanii na stronie:

[www.visitskane.com](http://www.visitskane.com)



© KRISTOFER HANSSON

Osteria Nyrups



© LUCAS GÖLÉN

Örnhusen, sklep przy farmie



© MIRIAM PREIS



© CAROLINA ROMARE

ogrody Mandelmann



© CAROLINA ROMARE

Höganäs hala targowa

# OFERTY SPECJALNE NA REJSY DO SZWECJI!

## ŚWINOUJŚCIE ↔ TRELLEBORG



[www.ttline.com](http://www.ttline.com)



od **610 PLN**

**Cena zawiera:**

- przejazd w dwie strony
- napój bezalkoholowy/kawę/herbatę
- 100 MB internetu do każdej rezerwacji gratis



od **920 PLN**  
**KABINA GRATIS**

**Cena zawiera:**

- przejazd w dwie strony
- 2-os. kabinę bez okna
- napój bezalkoholowy/kawę/herbatę
- 100 MB internetu do każdej rezerwacji gratis



od **1190 PLN**  
**KABINY GRATIS**

**Cena zawiera:**

- przejazd w dwie strony
- dwie 2-os. kabiny bez okna
- napój bezalkoholowy/kawę/herbatę
- 100 MB internetu do każdej rezerwacji gratis



od **996 PLN**

**Cena zawiera:**

- przejazd w dwie strony
- napój bezalkoholowy/kawę/herbatę
- 100 MB internetu do każdej rezerwacji gratis

Oferty dostępne tylko na trasie Świnoujście-Trelleborg. Do każdej ceny należy doliczyć 12 zł opłaty środowiskowej za przejazd jednej osoby w jedną stronę. Warunkiem skorzystania z ofert specjalnych jest dokonanie rezerwacji przejazdu do 14.12.2017 r. Bilet można wykorzystać na wybrane rejsy do dnia 14.12.2017 r. Oferty limitowane. Obowiązuje opłata za zmianę terminu podróży.

Szczegóły promocji na [www.ttline.com](http://www.ttline.com)  
oraz pod numerem telefonu **+48 91 326 35 15**

# HISTORIA SKANII

## ALES STENAR 500-1000

Ales Stenar, kamienny kompleks, który został zbudowany w Skanii około 1,4 tys. lat temu. Położony na wysokim klifie składa się z 59 masywnych głazów ułożonych w kształcie statku o długości 67 metrów. Jest to jedna z największych i najbardziej tajemniczych atrakcji turystycznych Skanii. Dlatego koniecznie ją odwiedź.



## WIKINGOWIE 800-1050

Dawno, dawno temu Skanią rządzą wikingowie. A w niektórych miejscach rządzą nadal. Podróżuj w czasie i przenieś się do ery wikingów. W skansenie Löddeköpinge spotkaj wojów, w osadzie Foteviken rzemieślników. Odwiedź zapierającą dech w piersiach fortecę wikingów w Trelleborg lub ugotuj obiad, jaki jadano w tamtych czasach.



80 mln lat temu

500

800

1000

1200

1600

1800

1900

2000

Dziś

## DINOZAURY

80 mln lat temu w Skanii mieszkaly plezjozaury i dinozaury. Jeśli interesuje cię ta epoka, odwiedź Havsdrakarnas Hus w Bromölla, gdzie możesz wybrać się na poszukiwanie skamielin. Miej pewność, że wrócisz z własnym trylobitem



## KATEDRA W LUND 1145

Katedra w Lund jest jednym z najczęściej odwiedzanych miejsc w Skanii. Zrozumiesz dlaczego, kiedy staniesz przed tym imponującym romańskim budynkiem, którego dwie potężne wieże górują nad dachami śródmieścia Lund. Doskonała akustyka sprawia, że koncerty organowe są tam niezwykłym przeżyciem. Zarówno wewnątrz, jak i romańskie podziemia to wspaniałe spotkanie z historią, w najstarszym kościele metropolitalnym w Skandynawii.



## SKANIA STAJE SIĘ CZĘŚCIĄ DANII 970

W latach 70. X wieku Skania została podbita przez duńskiego króla Haralda Sinozębego. Chcąc zjednoczyć i bronić imperium wikingów umacniał kraj poprzez budowę tzw. „fortec Trelleborg” okrągłych, masywnych zamków z garnizonami dla wojsk. Jedną ze zbudowanych przez niego fortec zrekonstruowano w Trelleborgu, wykorzystując pozostałe fundamenty. W muzeum znajduje się wystawa poświęcona wikingom, kawiarnia i sklep oraz osada wikingów z domem i ogrodem.

## UNIwersYTET W LUND 1668

Uniwersytet w Lund jest jedną z najstarszych i najbardziej prestiżowych uczelni w Europie północnej, konsekwentnie plasuje się w pierwszej setce najlepszych uniwersytetów na świecie. Jest on także pierwszym wyborem dla zagranicznych studentów podejmujących studia w Szwecji, gdyż oferuje ponad 100 międzynarodowych programów studiów. Młodzi mieszkańcy wpływają na wszystkie aspekty życia w Lund: począwszy od codziennego rytmu miasta, puby i bary, muzea, a skończywszy na niezliczonych imprezach kulturalnych i rozrywkowych.



## WÓDKA ABSOLUT 1979

Absolut to trzecia co do wielkości marka alkoholu wysokoprocentowego, która jest wyłącznie produkowana w małej wiosce Åhus na wschodnim wybrzeżu Skanii. Swoją charakterystycznie miękką smak Absolut zawdzięcza uprawianej w Skanii pszenicy ozimej, która doskonale nadaje się do produkcji wysokogatunkowej wódki. Inspiracją dla szklanej butelki, która stała się ikoną designu wykorzystywaną przez wielu artystów, w tym Andy'ego Warhola, były tradycyjne szwedzkie butelki na leki.



## MOST NAD SUNDEM 2000

Budowa „mostu”, jak mówią o nim wszyscy Szwedzi, który jest w istocie 16-kilometrowym połączeniem między Szwecją, Danią i resztą Europy, została ukończona w 2000 roku. Jest to most drogowo-kolejowy, sztuczna wyspa oraz czterokilometrowy odcinek, który biegnie w podziemnym tunelu. W ostatnich kilku latach most zyskał sławę w ponad 170 krajach dzięki sukcesowi serialu „Most nad Sundem”. Niezależnie od tego, co robisz, upewnij się, że go podczas pobytu w Malmö zobaczysz.



## SKANIA STAJE SIĘ CZĘŚCIĄ SZWECJI 1658

Skania po raz drugi wchodzi pod panowie Szwecji w 1658 r. Duńczycy próbowali odbić Skanię dwukrotnie w 1676 i 1710 roku – jednak bezskutecznie. Skania była prowincją zamieszkaną przez bogatą duńską arystokrację, dlatego zbudowano tu wiele zamków. Do dziś pozostało ich około 150.



*Teraz zaplanuj wyjazd do Skanii!*



## ZLATAN IBRAHIMOVIC 1981

Fenomen piłkarski z Malmö, dzięki swoim niesamowitym umiejętnościom jest znany fanom futbolu na całym świecie. Odwiedź boisko Zlatana, które Ibrahimovic wybudował na obrzeżach jako hołd dla swojego rodzinnego miasta. A jeżeli masz do wydania tysiąc euro, możesz spędzić noc w apartamencie Zlatana w hotelu Malmö Live. Wszyscy w Skanii kochają Zlatana, więc jego legenda świetnie nadaje się na rozpoczęcie rozmowy z miejscowymi.





## Zamek, który odzwierciedla twój styl

**ELEGANCJA, BOGACTWO I NIEZAPRZECZALNY UROK** to krótka charakterystyka zamków, pałaców i rezydencji, w które obfituje Skania. Poczuj magię życia w królewskiej rezydencji. Ale bez obaw, w Skanii za taką wizytę nie zapłacisz bajońskiej sumy.

**ODKRYJ ROMANTYZM I EKSCYTUJĄCE HISTORIE** 150 zamków Skanii. Wybierz się na wycieczkę z przewodnikiem, poczuj się jak król nocując w pałacu, zjedz wyszukany posiłek pod kryształowym żyrandolem lub poczuj zapach tysięcy rododendronów zasadzonych

przez szwedzką królową ponad 150 lat temu. Dodajmy do tego zadbane ogrody różane, warzywniaki w francuskim stylu, dzieła sztuki, korytarze pełne starych intryg i czasem pojawiający się duch – i zamkowa atmosfera gotowa.



Zamek i ogrody Bosjöskoster



Zamek Svaneholm



Zamek i ogrody Sofiero



Zamek Hovdala

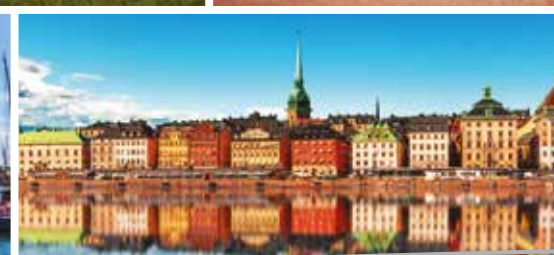
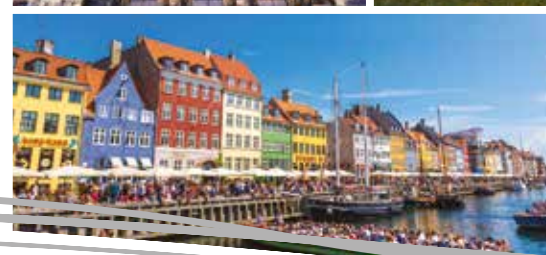


Zamek Häckeberga



Zamek Bäckaskog

## MORSKIE I SKANDYNAWSKIE BIURO PODRÓŻY



# SZTUKA I WZORNICTWO

© WANÅS, PRIMARY STRUCTURE, 2011, JACOB DAHLGREN

SZWECJA JEST ZNANA Z OTWARTYCH UMYSŁÓW, szczególnie w dziedzinie sztuki i wzornictwa. Skania od lat stanowi centrum skandynawskiego dizajnu, a wiele słynnych galerii i sklepów mieści się w Malmö i sąsiedniej Kopenhadze.

**CAŁY REGION OBFITUJE W CENTRA WZORNICTWA,** sale wystawowe, ekspozycje designerskich mebli i wnętrz. Pracuje tu, a szczególnie w Österlen, regionie prześląkniętym twórczą atmosferą, wielu artystów, zainspirowanych unikalnym światłem i lokalnym kolorytem.

Koniecznym wybierz się na „Art Circuit” – dziesięciodniową imprezę, podczas której artyści z całej Skanii otwierają galerie i pokazują światu swoją sztukę, przyciągając ponad 10 tys. gości rocznie.



## 3 ARTYSTYCZNE MIEJSCA dla miłośników wzornictwa

### OGRÓD SZTUK I ZAMEK WANÅS

Miejsce to odwiedzali znani na całym świecie artyści, np. Yoko Ono i Roxy Paine, którzy zachłystnięci tutejszą atmosferą, specjalnie dla Wanås stworzyli unikalną ekspozycję, zainstalowaną... w lesie. Podziwiaj sztukę zanurzoną w naturze, kup jedzenie w ekologicznym gospodarstwie rolnym, wstęp do sklepu i kawiarni, by napić się dobrej kawy i odpocząć.

### CENTRUM FORMY/WZORNICTWA W MALMÖ

Centrum formy/wzornictwa w Malmö jest miejscem, w którym spotykają się pomysły i projekty z dziedziny dizajnu i architektury. Odbývają się tu wystawy obejmujące wzornictwo przemysłowe, rzemiosło, projekty mebli i tkanin, architekturę, modę, projektowanie graficzne i ilustracje. Wstęp do sklepu i wybierz coś z najnowszych przykładów skandynawskiego dizajnu.

### MALMÖ KONSTHALL

Malmö Konsthall jest jedną z największych w Europie ekspozycji sztuki współczesnej. Rokrocznie odbywa się tu około dziesięciu różnych wystaw, które przyciągają ponad 200 tys. gości. Zorganizowano tu wystawy takich znanych artystów jak Edvard Munch, Van Gogh, Louise Bourgeois i David Shrigley.

# SZWECJA

początek skandynawskiej przygody



SKANDYNAWSKA  
PANORAMA

8 dni

2999 PLN/os.

MALOWNICZA  
SKANIA

4 dni

1090 PLN/os.

KRÓLEWSKA  
KOPENHAGA  
i MALMO

4 dni

1249 PLN/os.



**SEATOURS.pl**

58 306 24 44 rejsy@seatours.pl

# Rozrywka dla całej rodziny!

SKANIA JEST DOSKONAŁYM MIEJSCEM NA WYCIECZKI RODZINNE i oferuje mnóstwo atrakcji dzieciom w każdym wieku. Odwiedźcie parki wodne, ogrody zoologiczne i wesołe miasteczka, idźcie na gokarty, przejedźcie się na deskorolce lub wybierzcie inne atrakcje. Skania to świetny wybór dla dzieci ciekawych świata, którym nic nie sprawia większej przyjemności od biegania, zabawy ze zwierzętami i innych ekscytujących przygód.



## SPOTKANIA ZE ZWIERZĘTAMI

*Nasi czworonożni przyjaciele w swym naturalnym środowisku.*



Nakarm foki w Zoo Skånes Djurpark

### ZOO SKÅNES DJURPARK

- park safari w pobliżu miejscowości Höör jest największym na świecie ogrodem zoologicznym dla zwierząt żyjących w Skandynawii. Zobaczycie tu żywe łosie, niedźwiedzie, dziki, foki szare i wiele innych zwierząt w ich naturalnym środowisku. Miejsce dla dzieci i dorosłych ciekawych świata i jego mieszkańców.



Poszukaj nietoperzy w jaskini Tykarpsgrottan

### JASKINIA TYKARPSGROTTAN

- zaczarowany labirynt w okolicach Hässleholm. Ten wyjątkowy świat jaskiń był przez wieki tworzony ludzką ręką, a sławę zyskał dzięki ekranizacji powieści Astrid Lindgren „Ronja, córka zbójnika”.



Zobacz z bliska krokodyla w Tropikariet

### TROPIKARIET W HELSINGBORGU

- tropikalne terrarium w środku miasta. Tu spacerujecie się po lesie deszczowym o zmierzchu, spotkacie najmniejszego krokodyla świata, zobaczycie pajaka czarną wdowę lub inne robale, które zadziwią całą waszą rodzinę.



Przywitaj się z alpakami w Alpakahof Hultet

### SAFARI Z ALPAKAMI

- w Alpakahof Hultet nieopodal Hässleholm dzieci jeżdżą po mało uczęszczanych, krętych, leśnych drogach na swoich własnych, spokojnych alpakach. Trekking z alpakami stał się w Skanii jedną z popularnych aktywności, a wycieczki oferowane są w prawie każdej części tego regionu.

# RODZINNE WAKACJE NATURALNIE W SKANII

*Tu nikt się nie nudzi!*

SKANIA JEST DOSKONAŁYM MIEJSCEM NA WYCIEZKI RODZINNE i oferuje mnóstwo atrakcji dzieciom w każdym wieku. Odwiedźcie parki wodne, ogrody zoologiczne i wesołe miasteczka, idźcie na gokarty, przejdźcie się na deskorolce lub wybierzcie inne atrakcje. Skania to świetny wybór dla dzieci ciekawych świata, którym nic nie sprawia większej przyjemności od biegania, zabawy ze zwierzętami i innych ekscytujących przygód.



Zabawa w parku wodnym Tosselilla



Obudź w sobie wikinga, osada Foteviken



Naucz się jeździć na deskorolce w Malmö

## TOSELILLA SOMMARLAND

Park atrakcji w regionie Österlen. Znajdziecie tam wesołe miasteczko, park wodny ze zjeżdżalniami, dżunglę Tarzana, gokarty i pole do minigolfa. To wspaniałe fenomenalne miejsce, w którym dzieci mogą po prostu się wyszaleć.

## OSADA WIKINGÓW FOTEVIKEN

Muzeum i osada wikingów w pobliżu Malmö jest obowiązkową atrakcją dla fanów północnych wojowników. Wioskę zbudowano w miejscu, gdzie odbyła się wielka bitwa wikingów w 1134 roku. Zostań na jeden dzień wikingiem i weź udział w grach i bitwach, zbuduj łódź, gotuj, lep garnki, wytwarzaj narzędzia. Baw się dobrze.

## PARK FOLKETS W MALMÖ

– to oaza dla rodzin. Dzieci mogą bawić się na wielkim placu zabaw, zająć lodę i stoczyć. Zimą jeździć na łyżwach na dużym lodowisku, latem wiostować w specjalnych basenach, obserwować węże i inne gady w terrarium. W parku znajduje się scena taneczna, kilka estrad muzycznych i Cuba Café, gdzie można tańczyć salsę. Zabawa dla każdego.

## STAPELBÄDDSPARKEN

Skatepark w Malmö. Doskonale zaprojektowany i łagodnie wyprofilowany skatepark o powierzchni 1,8 tys m. kw, pełen atrakcji dla miłośników deskorolki. Działa tu też Boulderpark, który jest jedynym w Skandynawii parkiem, gdzie można wspinać się po gładkich. Park jest czynny 24 godziny na dobę 365 dni w roku, a wstęp jest wolny.



Park Folkets - doskonałe miejsce spotkań



Aktywności dla całej rodziny w Tosselilla Sommarland



Kierujcie na zmianę drezyną



Jazda na deskorolce w Stapelbäddsparken



W parku Folkets w Malmö każdy znajdzie coś dla siebie

# KLASYCZNA SKANIA

10 miejsc, które trzeba zobaczyć

Zaznacz już odwiedzone!



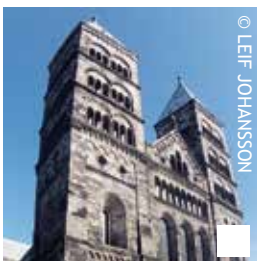
**VEN** - mała wyspa położona między Landskröną i Danią. Raj dla rowerzystów.



**ALES STENAR** - magiczne miejsce, „szwedzki Stonehenge” ułożony z 59 masywnych głazów.



**REZERWAT PRZYRODY KULLABERG** - wspaniałe dzieło natury, do wędrowek.



**KATEDRA W LUND** - jedna z najczęściej odwiedzanych atrakcji Skandynawii.



**GLIMMINGEHUS** - najlepiej zachowany zamek średniowieczny.



**SANDHAMMAREN** - najlepsza plaża w Szwecji, szeroka o jedwabście białym piasku.



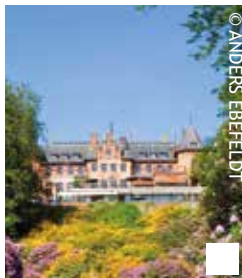
**TURNING TORSO** wieżowiec „Skręcony Tors” w Malmö to najpopularniejsza atrakcja turystyczna Skanii.



**PARK NARODOWY SÖDERÅSEN** - Wielki Kanion Skanii, potężne rumowisko z wysokimi klifami.



**WANÅS** - ogród sztuk, w którym Yoko Ono i Roxy Paine stworzyli unikalną wystawę... w lesie.



**ZAMEK I OGRODY SOFIERO** - uznany w głosowaniu w 2009 roku za „najpiękniejszy królewski park Europy”.

# Promy do Szwecji



## Oferta przejazdowa dla zmotoryzowanych

od **428 zł/os.**

Kierowca + samochód

## Odkryj Szwecję na rowerze lub motocyklu

od **322 zł/os.**

Termin ważności: 01.05–30.10.2017



Informacja i rezerwacja: +48 91 88 02 909 +48 801 989 771 rezerwacje@unityline.pl



Unity Line Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce, Pl. Rodła 8, 70-419 Szczecin

**UNITY LINE**



# WYDARZENIA

W SKANII WIELE SIĘ DZIEJE. Co miesiąc odbywa się tu mnóstwo festiwali, targów, imprez sportowych i występów komediowych. Zobacz, które z nich są najpopularniejsze i planuj z wyprzedzeniem:



## ART CIRCUIT- KWIECIEŃ

Niezwykły festiwal, podczas którego artyści otwierają swoje domy i pracownie. Warto odwiedzić te miejsca, by posłuchać, jak twórcy mówią o swoich pracach. Może znajdziesz to szczególnie dziecko sztuki, które zabierzesz ze sobą do domu? Zobacz jedną ze zbiorowych wystaw, a potem odwiedź miejsce, w którym tworzy twój ulubiony artysta.

## TURNIEJ SWEDISH OPEN, BÅSTAD – LIPIEC

Obejrzyj w akcji najlepszych tenisistów na świecie, zobacz zaciętą walkę na korcie i eleganckie życie poza kortem - spaceruj dystyngowanym krokiem z kieliszkiem szampana.

## TARG KIVIKS - LIPIEC

Co rok ponad 100 tys. ludzi przyjeżdża na największy w Szwecji targ pod gołym niebem. W pobliżu swojej bramy otwiera największe w Skandynawii wesołe miasteczko, więc po zakupach na straganach zapraszamy na karuzelę.

## KONKURS HIPICZNY W FALSTERBO - LIPIEC

Prawie tysiąc koni i jeźdźców, pięćdziesiąt różnych dyscyplin i ponad sześć tysięcy osób pracujących przy konkursie Falsterbo sprawia, że nie jest on zwykłym wydarzeniem. To tydzień, podczas którego najlepsi na świecie jeźdźcy cieszą się latem, słońcem i wakacjami.



## FESTIWAL PLAŻOWEJ PIŁKI RĘCZNEJ W ÅHUS - LIPIEC

Największy w Europie turniej plażowej piłki ręcznej organizowany w Åhus przyciąga ponad tysiąc drużyn i 50 tys. kibiców. Zobacz rywalizację najlepszych szwedzkich drużyn z zespołami z Danii i niemieckiej Bundesligi. Podczas festiwalu będziesz miał okazję spotkać światowe sławy piłki ręcznej.

## MALMÖ FESTIVAL - SIERPIEŃ

Malmö Festival to przyjazne i organizowane zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju wydarzenie, które co roku porывa miasta do tańca. W sercu Malmö spotkasz się z najnowszą sztuką, muzyką i kuchnią odzwierciedlającą międzykulturową energię mieszkańców miasta.

## YSTAD SWEDEN JAZZ FESTIVAL - SIERPIEŃ

Jeśli lubisz jazz, musisz się tam pojawić. Ponad 40 koncertów i imprez w ciągu pięciu dni sprawia, że 8,2 tys. biletów na Ystad Sweden Jazz Festival wyprzedaje się bardzo szybko.

## FESTIWAL KOMEDIOWY W LUND - WRZESIEŃ

Czerpiąc inspirację z Festiwalu Fringe w Edynburgu, Festiwal Komediowy w Lund przyciąga ponad stu artystów, w tym najpopularniejszych lokalnych komików, nowe talenty i gwiazdy międzynarodowe. Poznaj ludzi, którzy lubią humor.

## TARG JABŁKOWY KIVIK- WRZESIEŃ

Prezentowana jest tu ogromna instalacja stworzona z 30 tys. jabłek – jednym słowem poważna sztuka, którą można zjeść. Nadaj życiu większy smak próbując przepysznych jabłek, przejdź się wzdłuż straganów na targu i zatańcz przy muzyce. A przed wyjazdem nie zapomnij zaopatrzyć się w szwedzki moszcz jabłkowy.



**CZAS**

Szwecja leży w tej samej strefie czasowej co Polska.

**DNI WOLNE OD PRACY 2017**

- 1.01 Nowy Rok
- 6.01 Święto Trzech Króli
- 14-17.04 Święta Wielkanocne
- 1.05 Święto Pracy
- 25.05 Święto Wniebowstąpienia
- 04.06 Zielone Świątki
- 06.06 Święto Flagi
- 24.06 Noc Świętojańska
- 4.11 Wszystkich Świętych
- 25-26.12. Boże Narodzenie

**KIEDY ODWIEDZAĆ SKANIĘ**

Każda pora roku jest dobra na weekendowe pobyty, które można łączyć ze zwiedzaniem Kopenhagi. Szczyt sezonu na pobyty wakacyjne to lipiec, natomiast sierpień jest mniej zatłoczony i tańszy. Warto sprawdzić kalendarz imprez i wydarzeń kulturalnych na [www.visitskane.com](http://www.visitskane.com)

Klimat jest umiarkowany, zimą średnia temperatura to -1,5 st C., latem + 21 st C.

**WALUTA I BANKI**

Jednostką monetarną w Szwecji jest korona szwedzka (SEK lub kr), gdzie 1 korona to 100 öre. Kurs średni waluty z 30.10.2016 r.: 1 SEK = 0,44 zł  
Banki pracują od poniedziałku do piątku w godzinach 10 – 15.00, w czwartki 10-15.30.

FOREX Bank umożliwia zakup walut bez prowizji, w dowolnych godzinach. Placówki banku znajdują się w całej Skandynawii i mają ponad 130 oddziałów. Posiadacze kart kredytowych mogą pobrać szwedzką walutę w bankomatatach, znajdujących się w dostępnych i uczęszczanych miejscach.

**DOKUMENTY PODRÓŻY:**

Szwecja należy do UE. Wjazd odbywa się na podstawie ważnego dowodu osobistego lub paszportu.

**DOJAZD**

**Promem do Skanii z Polski**  
Czas podróży ok. 6 - 7 godzin. Połączenia promowe między Polską i Skanią są bardzo dogodne.

Bezpośrednie, całoroczne połączenia promowe, nocne i dzienne, rezerwacja i informacja:

**Polska Żegluga Bałtycka (Polferries):** Swinoujście – Ystad; [www.polferries.pl](http://www.polferries.pl)  
**Unity Line:** Swinoujście – Ystad lub Trelleborg [www.unityline.pl](http://www.unityline.pl)  
**Stena Line:** Gdynia – Karlskrona [www.stenaline.pl](http://www.stenaline.pl)  
**TT Line:** Swinoujście-Trelleborg [www.ttline.pl](http://www.ttline.pl)

**Promem do Skanii z Niemiec**  
**Stena Line:** Sassnitz i Rostock do Trelleborga [www.stenaline.pl](http://www.stenaline.pl)  
Czas podróży ok. 4 godzin  
**TT Line:** Rostock i Travemünde do Trelleborga [www.ttline.pl](http://www.ttline.pl)

**Samolotem do Skanii**

**Z Polski do Malmö:**  
Linie **Wizzair** z Gdańska, Katowic, Poznania, Warszawy, [www.wizzair.com](http://www.wizzair.com)

**Z Polski do Kopenhagi**  
Linie **SAS** z Gdańska, Krakowa, Poznania, Warszawy, Wrocławia [www.flysas.pl](http://www.flysas.pl)  
Linie **LOT** z Warszawy [www.lot.pl](http://www.lot.pl)

**Podróż bezpośrednia pociągiem** z lotniska Kastrup w Kopenhadze do Malmö, przez połączenie drogowo-mostowe nad **cieśniną Sund** trwa 24 min i kosztuje 80 DKK/100 SEK w jedną stronę.  
Opłaty za przejazd samochodem, połączeniem most-tunel: [www.oresundsbron.com](http://www.oresundsbron.com)

**ZAREZERWUJ NOCLEG**  
Domy wakacyjne, apartamenty, kempingi, hotele, hostele oraz noclegi „Bed&breakfast”, agroturystyka: <http://visitskane.com/en>  
[www.visitsweden.com/accmodation/Book-accmodation/](http://www.visitsweden.com/accmodation/Book-accmodation/)  
Domy wakacyjne **Novasol**, rezerwacja w Polsce: [www.novasol.pl](http://www.novasol.pl)

# ZWIEDZAMY SKANIĘ

*W pakiecie taniej*

**Wokół cieśniny Oresund (Öresund rundt card)**

Karta umożliwi podróż pociągami, promami przez miasta leżące wzdłuż cieśniny sundzkiej, w Danii i w Szwecji, w dowolnym kierunku, daje zniżki na wstęp do muzeów. Można kupić w ośrodkach IT w Malmö, Lund, Ystad i Helsingborgu.  
2 dniowa – w cenie 249 SEK (dla 1 osoby dorosłej i 2 dzieci do 7 lat)  
124 SEK - cena dla dzieci w wieku 7-15 lat

**Kopenhaga** – wycieczki, bilety przez most wraz z przeprawą promową – oferują wszyscy przewoźnicy promowi z Polski do Skanii.  
Hotele oraz domy wakacyjne w Skanii wraz z pakietem promowym - polecają wszyscy przewoźnicy promowi z Polski do Skanii.

**Malmö w pakiecie:** przelot samolotem, transfer z lotniska do Malmö, noclegi – oferuje biuro podróży [www.wizztours.com](http://www.wizztours.com).  
Przewodnik: <https://wizztours.com/pl-PL/Romantic/Sweden/Malmo>

Kilkudniowe wycieczki po Skanii oferuje biuro **Sea Tours** [www.SeaTours.pl](http://www.SeaTours.pl)

Pobyty dla wędkarzy, aktywne wakacje wśród natury, nad morzem, w lesie, nad jeziorem, w pobliżu miast i w zaciszu urokliwych wiejskich posiadłości oferuje **Novasol**, dysponujący największą, bezpośrednią ofertą domów wakacyjnych w Skanii, [www.novasol.pl](http://www.novasol.pl)



**Kochasz szwedzkie kryminały?  
Marzą Ci się odwiedziny  
w kraju fascynujących  
bohaterów czarnych powieści?**

Zamieszkał w Ystad, mieście Henninga Mankella, czy w malowniczej Fjällbace Camilli Läckberg. Zobacz wiele innych miejsc stanowiących tło akcji Twoich ulubionych książek. A wszystko to w autentycznych, szwedzkich warunkach – w prywatnych domach wakacyjnych należących do lokalnych mieszkańców. Wybierz się, tak jak oni i bohaterowie opowiadań na ten sam targ, odwiedź ten sam sklep, kawiarnię, skosztuj tej samej lokalnej kuchni. Swoboda i nowa jakość wypoczynku!

**Sprawdź na: [www.novasol.pl](http://www.novasol.pl)**



# TO JEST SKÅNE

---

SKANIA TO NAJDALEJ NA POŁUDNIE WYSUNIĘTA CZĘŚĆ SZWECJI, a tym samym najbliższy Polsce region Skandynawii.

Nie tylko ze względu na dogodne połączenie promowe i lotnicze warto odwiedzić naszego sąsiada. Oddajemy w Państwa ręce mini przewodnik po najpiękniejszym i najbardziej różnorodnym regionie Szwecji. Mamy nadzieję, że zachęci do odwiedzenia tej słynącej z pięknej natury i dobrej kuchni krainy, pełnej atrakcji i zabytków.

Więcej informacji na stronie [www.visitskane.com](http://www.visitskane.com)

Przed wyjazdem dobrze sprawdzić kalendarz wydarzeń, godziny otwarcia sklepów, atrakcji turystycznych i restauracji.

*Serdecznie zapraszamy do Skanii!  
Välkommen till Skåne!*